

## 歡迎到訪 Inova Fairfax Hospital

感謝您選擇本院進行手術。我們致力於提供卓越的醫療護理。我們的目標是盡可能讓您在手術前後及手術期間都感到舒適安心。請仔細閱讀本手冊，它應能回答您對本次手術的大部分問題。

手術	_____
日期	_____
時間	_____

## 手術之前

### 您醫生的辦公室

如果您對手術日期和時間或術前指示有任何疑問，請與您醫生的辦公室聯絡。另外，您還應該在手術預定日的前一天與醫生辦公室確認手術時間，以免您的預定時間有所變更。

如果您的健康狀況在手術前有任何變化，例如有感冒、咳嗽、發燒或類流感症狀，請務必通知您醫生的辦公室。

### 術前訪談

排定手術時間之後 (一般是就診後 24 至 48 小時之內能排定時間)，術前服務部病患聯絡組的一名成員將會打電話給您，協助安排術前預約和檢查。

凡是要接受麻醉的病患都必須在電話上進行術前評估訪談。這項訪談是由術前服務護士來執行。病患聯絡員將為您提供下列協助：

- 依您方便的時間安排術前電話訪談。訪談時間可能超過 30 分鐘。可預約的訪談時間為週一至週五上午 7 時至下午 6 時 30 分，週六上午 8 時至下午 3 時。
- 確認您的姓名、出生日期、手術日期和外科醫生姓名，以確保正確性和安全性。
- 查看您的術前檢查醫囑，以確定術前檢查是否能在位於 Arlington Boulevard 的門診檢驗中心 (*Outpatient Testing Center*) 進行。(地圖請見背面)
- 提供「我的病歷表」(*My Chart*) 使用說明和登入資訊，這是一份個人病歷，可用以在家瀏覽並管理自己的醫療資訊。*My Chart* 讓您可以在安全的電子病歷格式上記錄並更新自己的藥物治療、過敏、醫生姓名和健康史。輸入這類資訊將可縮短電話訪談所需時間。
- 提供一位聯絡人姓名和電話號碼，以幫助您因應在 Inova Fairfax Hospital 進行手術期間的任何問題或關切事項。
- 可應要求安排口譯人員和聽障人士服務。如提出特別要求，可安排院內的當面訪談。

如果您未能填寫 *My Chart*，麻醉科請您在術前護士致電訪談時務必備妥以下資料：

1. 您目前服用的每種藥物的名稱、劑量和頻率 (包括成藥、草藥 和維他命)
2. 過敏情形 (食物和藥物)
3. 曾做過的手術、麻醉和每一次的日期
4. 您的家庭醫生、心臟科醫生和其他任何固定就診的醫生姓名和電話
5. 外科醫生或其他任何醫生要求您做的任何術前檢查 (必須在本次手術之前完成)
6. 我們在本次手術前必須知道的其他任何醫療資訊

## 術前教育

本院為多種外科手術安排術前教育課程，並且鼓勵病人參加。這些課程讓病人能與護理人員見面，並了解手術前、手術中、手術後將出現那些情況。

請洽詢您的外科醫生和病患聯絡員，以確定 Inova 是否有為您所要進行的手術開辦術前課程。

已安排婦科手術的病患也有機會進行術前參觀。欲了解更多有關婦科手術參觀的資訊，請造訪 [inova.org/gyntours](http://inova.org/gyntours) 或致電 855.MyInova (855.694.6682)。

「兒童生命」(Child Life) 提供私人參觀行程，幫助您及子女為外科手術預做準備。請致電 703.776.6486 安排參觀時間。

## 財務安排

手術時間排定之後，病患聯絡員將會與您聯絡並決定能否在 Outpatient Testing Center 做術前檢查。如果您有 HMO 保險，依規定必須先找您的家庭醫生做術前檢查，或者請醫生開轉診單，讓您可以到 Outpatient Testing Center 做術前檢查。

大部分的健康保險都有共保額 (coinsurance)、共付額 (co-pay) 和/或自付額 (deductible) 的規定，而這些額度並不在保險給付範圍內。我們會盡一切可能在手術前與您聯絡，告訴您應自行負擔多少金額。萬一我們無法聯絡到您，您應準備妥在手術當天支付任何適用的共保額和/或自付額。

如果您需要為即將到來的手術安排付款事宜，請致電 703.776.2993 或 703.776.2572。當您出院時，如需要付款方面的協助，請致電病患帳戶部 (Patient Accounts Department)：571.423.5750。

## 預立醫療指示

預立醫療指示 (Advance Directive) 是一份文件，萬一您無法為自己做出醫療決定，能讓旁人知道您的期望。它也對臨終醫療提供特別指示。預立醫療指示可包括：

- 指定醫療事務授權代表，或代理人
- 醫療指示及臨終醫療指示
- 您對器官組織捐贈方面的期望

如果您已經填寫過一份預立醫療指示，請在來院時攜帶一份複本。如果您對預立醫療指示有任何疑問，或希望我們郵寄一份說明手冊和表格給您，請致電病患關係部 (Patient Relations)：703.776.3663。

## 疑問

如果您對本院服務有一般性的問題，請致電病患關係部：703.776.3663。

## 術前指示

在進行術前訪談時，護士將與您核對以下事項。

- 在手術前一晚，過了午夜不要吃任何東西，包括口香糖和薄荷糖在內。
- 在手術前一晚，過了午夜不要喝任何東西，包括白開水在內。
- 與您的家庭醫生或心臟科醫生討論糖尿病和 / 或抗凝血劑藥物 (Plavix, Coumadin, Pradaxa) 的服用指示。
- 您可以刷牙，但不要吞嚥進去。
- 建議您在手術前至少 24 小時不要抽煙。

## 術前肌膚清潔

您的外科醫生可能會請您在手術前用 Hibiclens 溫和清潔肌膚。如此將降低手術部位感染的風險。只要在手術前一晚和手術當天早上各淋浴一次，您就可以大幅降低手術感染的風險。

請到您附近的藥房買一瓶 Hibiclens，它位於藥品區。Hibiclens 是一種含 4% Chlorhexidine Gluconate (CHG) 抗菌成分的消毒液，它能減少我們皮膚上所帶有的細菌。

請依照以下指示做術前準備：

- 淋浴兩次，一次在手術前一晚，一次在手術當天早上前往醫院之前。您必須淋浴，不能泡澡。
- 手術前至少 48 小時不能刮除體毛或用蠟除毛。您可以刮鬍子，但必須在淋浴前刮。
- 這兩次淋浴時，請以您平常使用的洗髮精和香皂來洗頭髮和身體，然後用水徹底沖淨。
- 接著用 CHG 消毒液和一條乾淨的濕毛巾再次清洗皮膚表面，從脖子往下輕輕擦洗肌膚。請特別留意即將動手術的部位。如果您自己洗不到手術部位，可以請別人幫您洗 (他們必須先徹底洗淨雙手)。讓 CHG 消毒液在您的皮膚上至少停留 2 分鐘。接著用清水沖淨，然後用乾淨的毛巾擦乾。
- 前一晚淋浴完畢後，請穿上乾淨的睡衣，睡在乾淨的床單上。當天早上淋浴完畢後，請穿上一套您將穿去醫院的乾淨衣物。
- 請勿擦上任何乳霜、乳液、爽身粉、香水或止汗劑。

## 特別指示：

---

---

---

---

- 從麻醉中甦醒後，您將被轉往病房或下一階段的恢復室，直到您能夠返家為止。
- 門診手術病患：
  - 當您可以出院時，護士將交給您一份書面出院指示。請務必遵從這些指示，以及您的醫生所給的任何特別指示。
  - 如果您有任何問題，請聯絡您醫生的辦公室。
  - 必須找一位家屬或朋友陪同您回家。您不可自己開車回家。麻醉藥或止痛藥的藥效會使您開車非常危險。如果您要搭乘大眾運輸工具或計程車，則需由一位成人負責陪您回家。
  - 手術之後，應該有人在家中陪伴您 12 至 24 小時。

## 手術當天

- 帶著您的駕照或其他有照片的身分證件，以及您的保險卡。
- 穿著舒適、寬鬆的衣物。
- 取下所有的首飾，包括身上的任何穿環。
- 建議您將所有的首飾和貴重物品留在家裡。醫院不負責保管任何個人財物。
- 擦掉指甲油和所有化妝品。
- 務必攜帶容器以放置眼鏡、隱形眼鏡、助聽器和假牙。
- 完成報到後，您將被帶到一個術前準備區。在這裡，您將換上手術衣，並且將您的衣物放進一個保管袋中。手術後必須住院的病人，由家屬負責保管衣物袋。請將您的行李留在車上，等分配病房後再拿過去。
- 接下來，您將和一位麻醉科人員見面討論您的病史、您的醫生為您選定的麻醉方式，以及其他任何問題。
- 如果您做的是門診手術，本院可提供代客泊車服務。代客泊車需預付 \$5 費用。您可以在麻醉後復甦室 (PACU) 索取一張優惠券，稍後到代客泊車亭憑券退還 \$5 泊車費。
- 親友等候區將在報到時討論。
- 在您做術前準備時，一名家屬或朋友可以陪同您到術前準備區。請不要讓更多家屬或兒童陪同。
- 如果您需要取消手術，請打電話給您的外科醫生的辦公室，他們將通知醫院取消手術。

## 手術之後

- 手術完成後，您將被推進恢復室，我們稱之為麻醉後復甦室 (PACU, Post Anesthesia Care Unit)。會有一位護士負責監看，直到大部分麻醉劑消退為止。
- 儘管隨著您的身體對手術有所反應，出現些許疼痛是意料之事，您的護士和醫生將與您密切合作，提供藥物以減輕您的疼痛。由於每位病患和疼痛經驗都不相同，讓護士知道您感受到的任何疼痛很重要。

## 住院期間

手術後必須住院的病患可以挑選一或兩位人士陪伴病患接受治療 (*Patient Care Companions, PCC*)。本院將陪伴病患接受治療者視為醫療小組的夥伴，希望如此能使病患的復原過程感受較佳。陪伴病患接受治療者的任務是對病患提供心靈上的支援，並且如期望般，在病患、家屬、朋友和醫療小組成員之間進行溝通。

大部分病房的親友探病時間是上午 11 時至下午 9 時。加護病房則有特殊的探病時間。請致電 **703.776.4001** 向護理站或病患資訊單位確認探病時間。

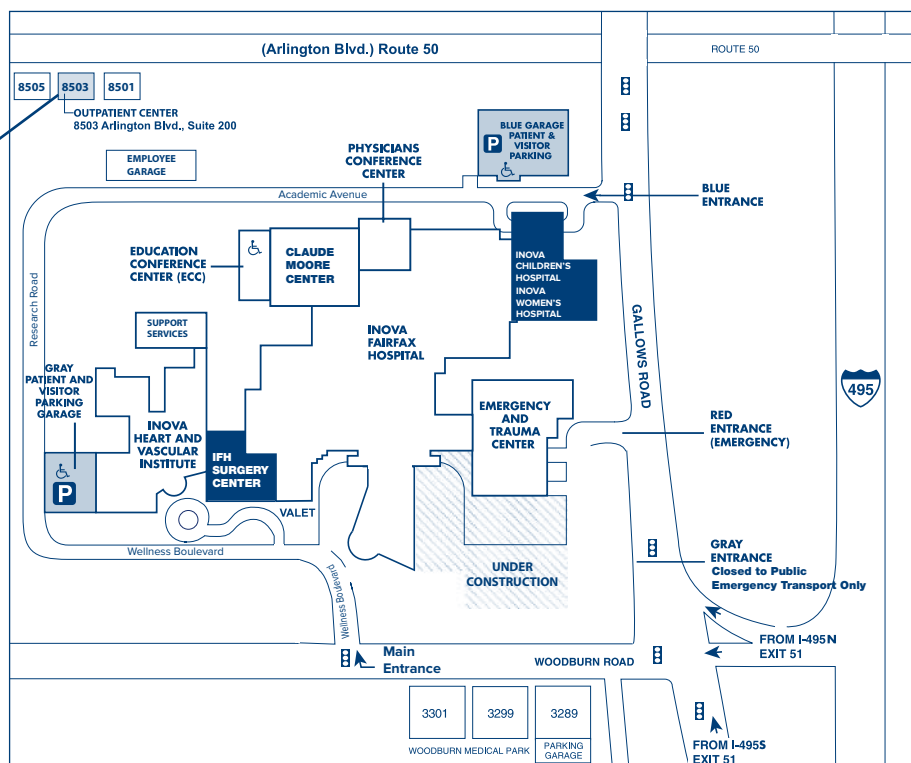
由於病患很容易受感染，如果想要探視者有一般性感冒、流行性感冒或其他傳染病症狀，請不要前往探病。

Outpatient Center/  
Presurgical Services  
8503 Arlington Blvd., Suite 200  
Fairfax, VA 22031  
703.970.6565

請注意：大部分的術前檢查都在這裡  
進行，而不是在醫院。

如欲查看互動式園區地圖，請造訪  
[inova.org/ifhMaps](http://inova.org/ifhMaps)

Inova Fairfax 醫療園區  
3300 Gallows Road  
Falls Church, VA 22042  
703.776.4001



## 手術地點路線指南

### 前往 Inova Women's Hospital

經由 I-495 (Capital Beltway) :

**由北前往 (Tyson's) :** 從出口 #51 Gallows Road/650 下交流道。在匝道頂端靠右行駛。併入 Gallows Road。在第二個紅綠燈處轉入藍色入口。停車指南請見下文。

**由南前往 (Alexandria/Springfield) :** 從出口 #51 Gallows Road/650 下交流道。在匝道頂端的紅綠燈處，左轉至 Gallows Road。在第四個紅綠燈處左轉藍色入口。停車指南請見下文。

經由 Rt. 50 :

**由西前往 (Fairfax) :** 駛出至 Gallows Road/650。在匝道頂端靠右駛入 Gallows Road。沿著 Gallows Road 行駛並在第三個紅綠燈處右轉藍色入口。停車指南請見下文。

**由東前往 (Washington/Falls Church) :** 過了 I-495 下方之後，駛出至 Gallows Road/650。在匝道頂端的紅綠燈處，左轉至 Gallows Road。沿著 Gallows Road 行駛並在第三個紅綠燈處右轉藍色入口。停車指南請見下文。

### 在 Inova Women's Hospital 進行手術停車指南

- 進行手術當天，請由 Gallows Road 的藍色入口進入醫院園區。
- 將車子停入右側的藍色停車場。停車費為 \$5。
- 走過馬路，進入 Inova Women's Hospital
- 直走到大廳掛號處，辦理報到手續，然後搭乘藍色電梯上 3 樓。

### 前往 Inova Surgery Center

經由 I-495 (Capital Beltway) :

**由北前往 (Tyson's) :** 從出口 #51 Gallows Road/650 下交流道。在匝道頂端靠左行駛。在紅綠燈處直行進入 Woodburn Road。在第一個紅綠燈處右轉至 Wellness Boulevard。停車指南請見下文。

**由南前往 (Alexandria/Springfield) :** 從出口 #51 Gallows Road/650 下交流道。在匝道頂端的紅綠燈處，左轉至 Gallows Road。在第二個紅綠燈處左轉至 Woodburn Road。在第一個紅綠燈處右轉至 Wellness Boulevard。停車指南請見下文。

經由 Rt.50 :

**由西前往 (Fairfax) :** 駛出至 Gallows Road/650。在匝道頂端靠右駛入 Gallows Road。沿著 Gallows Road 行駛並在第五個紅綠燈處右轉至 Woodburn Road。在第一個紅綠燈處右轉至 Wellness Boulevard。停車指南請見下文。

**由東前往 (Washington/Falls Church) :** 過了 I-495 下方之後，駛出至 Gallows Road/650。在匝道頂端的紅綠燈處，左轉至 Gallows Road。沿著 Gallows Road 行駛並在第五個紅綠燈處右轉至 Woodburn Road。在第一個紅綠燈處右轉至 Wellness Boulevard。停車指南請見下文。

### Inova Surgery Center 停車指南

- 進行手術當天，請由 Woodburn Road 進入醫院園區，再從新設的正門入口進入 Wellness Boulevard。
- 右轉至 Inova Surgery Center 入口處以便病人下車。
- 本院提供代客泊車。您也可以自行泊車，過了 Surgery Center 入口之後，右側有一座灰色停車場。代客泊車和自行泊車費用皆為 \$5。
- 進入 Surgery Center 並在掛號處辦理報到手續。